



# Holy Infancy

## Roman Catholic Church

DIOCESE OF ALLENTOWN

312 EAST FOURTH STREET  
BETHLEHEM, PA 18015

*My Parish, My Family † Minha Paróquia, Minha Família † Mi Parroquia, Mi Familia*

**CONTACT INFORMATION:** Website: [www.holyinfancychurch.com](http://www.holyinfancychurch.com)  
Parish Email: [holyinfancybethlehem@gmail.com](mailto:holyinfancybethlehem@gmail.com)  
**OFFICE HOURS:** Monday – Friday: 9am-12pm; 12:30 pm-5:00pm

Telephone: 610-866-1121  
Fax Number: 610-866-7094

## FIRST SUNDAY

OF  
*Advent*

Watch therefore: you do not know  
when the lord of the house is coming,  
whether in the evening, or at midnight,  
or at cockerow, or in the morning.

Mark 13:35



DECEMBER 3, 2017

### PASTOR:

Rev. Andrew Gehringer  
610-866-1121 x9

### PAROCHIAL VICAR:

Rev. Brendon Laroche  
610-866-1121 x8

### PERMANENT DEACONS:

Dcn. Rodoberto Matos: 610-866-4262  
Dcn. Manuel Ramirez: 610-866-1121  
Dcn. Tony Ocampo: 610-882-0273  
Dcn. Gerardo Berrios: 484-862-0840

### PARISH SECRETARY:

Ms. Nelsida Liriano  
610-866-1121 x4

### RELIGIOUS EDUCATION:

Sr. Moira Frawley/Sr. Luiza Simon  
610-866-1121 x5

### BUSINESS MANAGER:

Mr. Joseph McCarthy  
610-428-0641

### PARISH ADVOCATE FOR PERSONS WITH DISABILITIES:

Ms. Cecilia Costa: 484-767-5755

### FACTS ADMINISTRATOR:

Mrs. Yesenia Westerband-Rodriguez  
610-868-2621 Ext. 4

### BOOKKEEPER:

Mrs. Diane Johnson  
610-866-1121 x7

### BULLETIN EDITOR:

Mrs. Olga Rodriguez

### HOLY INFANCY GIFT SHOP

324 E. 4th Street  
Mrs. MaryAnn Rich  
610-866-9360  
Monday - CLOSED;  
Tuesday – Saturday - 10 am to 4 pm;  
Sunday - 10 am to 1 pm

TO ARRANGE CHRISTIAN BURIAL  
HOLY SAVIOUR CEMETERY  
610-866-2372  
RESURRECTION CEMETERY  
610-395-3819

### HOLY INFANCY SCHOOL

127 E. 4th Street  
610-868-2621

### SCHOOL PRINCIPAL:

Ms. Marjorie Manasse

### SCHOOL SECRETARIES:

Mrs. Yesenia Westerband-Rodriguez  
Ms. Judy Almodovar

### DIOCESAN VICTIM ASSISTANCE COORDINATOR:

Ms. Wendy Krisak, M.A., NCC, LPC:  
Direct Phone: (800) 791-9209

### DIOCESAN SAFE ENVIRONMENT COORDINATOR:

Sister Meg Cole, S.S.J., M.S., LMFT  
610-332-0442 ext. 2019  
[www.allentowndiocese.org](http://www.allentowndiocese.org)  
Diocesan Charter available in parish office

# MASS SCHEDULE

## MONDAY - DECEMBER 4, 2017

6:30 am English Manuel Carvalho/Maria Da Conceicao/  
Joaquim Tavares  
12:15 pm English Damasa, Gregorio, Aida & Luis Ramos  
7:00 pm Spanish Fundadora, Lorenzo & Anatatolio Ocasio  
Is 2: 1-5, Mt 8: 5-11 (175)

## TUESDAY - DECEMBER 5, 2017

6:30 am English In Thanks to El Gran Pastor  
12:15 pm English Lil & Bill Putar  
Is 11: 1-10, Lk 10: 21-24 (176)

## WEDNESDAY - DECEMBER 6, 2017

6:30 am English Mildred P. Barron  
12:15 pm English Jose, Antonio Amaral/Luciana, Francisco Fraga  
Is 25: 6-10a, Mt 15: 29-37 (177)

## THURSDAY - DECEMBER 7, 2017

6:30 am English In Thanks to El Gran Pastor  
12:15 pm English Robert & Irene Ueberroth  
5:15 pm English Herbert Lindmer III  
Is 26: 1-6, Mt 7: 21, 24-27 (178)

## FRIDAY - DECEMBER 8, 2017

6:30 am English Gil & Genevieve Ernst  
9:00 am English Bernard A. Guerra  
12:15 pm English Theresa & Gelsomina Coppola  
7:00 pm Spanish Mercedes Mendez  
Gn 3: 9-15, 20, Eph 1: 3-6, 11-12, Lk 1: 26-38 (689)

## SATURDAY - DECEMBER 9, 2017

8:00 am English Alvaro & Maria do ceu Barbosa/Rosa & Manuel  
Rebimbas  
5:15 pm English Jim S. Hock  
7:00 pm Spanish The Deceased Family Members of Armanda Costa  
Is 30: 19-21, 23-26, Mt 9: 35—10:1, 5a, 6-8 (180)

## SUNDAY - DECEMBER 10, 2017

7:15 am English Elsie Marcin  
**No 8:30 am Portuguese Mass**  
9:30 am Spanish Juan Jose Garcia  
11:45 am English People of the Parish  
Is 40: 1-5, 9-11, 2 Pt 3: 8-14, Mk 1: 1-8 (5)

## CONFESSIONS/CONFESIONES/

SATURDAY: 4 PM - 5 PM &  
AFTER 7:00 PM MASS

THE DAY BEFORE FIRST FRIDAYS & HOLY  
DAYS AT 4:30 PM - 5:00 PM

SABADOS: 4 PM - 5 PM Y DESPUES DE LA  
MISA DE LAS 7:00 PM

EL DIA ANTES DEL PRIMER VIERNES DEL  
MES Y DIAS DE OBLIGACION A LAS  
4:30 PM - 5:00 PM

## BAPTISMS/BAUTISMO/BATISMO

PLEASE CALL THE RECTORY FOR AN  
APPOINTMENT TO REGISTER

FAVOR DE LLAMAR A LA OFICINA PARA  
UNA CITA PARA REGISTRARSE

## MATRIMONY/MATRIMONIO/ MATRIMÓNIO

NOTIFY CHURCH AT LEAST SIX(6)  
MONTHS IN ADVANCE OF THE DATE  
YOU WANT TO CHOOSE FOR YOUR  
WEDDING AT (610) 866-1121

NOTIFIQUE A LA IGLESIA POR LO  
MENOS SEIS (6) MESES POR  
ADELANTADO DE LA FECHA QUE DESEA  
ESCOGER PARA SU BODA AL  
(610) 866-1121

## CLOTHING DISTRIBUTION/ DISTRIBUCION DE ROPA/ DISTRIBUIÇÃO DE ROUPAS

Will take place in the basement of the  
church in Monsignor Butler Hall on  
**Thursday, December 28, 2017 from  
10-11 a.m.** Clothing which has been  
donated by St. Anne's Parish Family will  
be available free to those that need it.

Tomará lugar en el Salón Butler el  
**jueves, 28 de diciembre del 2017 de  
10-11 a.m.** La ropa donada por la  
familia parroquial de la Iglesia Santa  
Ana estará disponible gratuitamente,  
para hombres, mujeres, y niños. Todos los  
feligreses y amigos están invitados para  
que saquen provecho de esta  
oportunidad.

## Sick List/Lista de Enfermos

Please call the Rectory with the name of  
any parishioner who is sick. This way  
they will receive prayers for their health.

Pray for: Alexy Boyer, Emérita Vásquez,  
Adam El Sazzane, Manuel Irizarry,  
Delia Díaz, María Morales, José Castro,  
Richard Kocher, Caridad Perdomo,  
Mirian Rodríguez, Gabriel Morales,  
Sonia Ríos, Felipe de la Hoz, Josefina  
Franco S., Alice George, Giselle De Jesús,  
Dorothy Kuzmin, Joel Rivera, Suzanne  
Wagner, Jennifer Lee, David Garland,  
Jessica Prunet Garland, Delia Rivera  
Ruiz, Francisca Mateo, Betty Bokan,  
María Castro, John Jeffrey, Mónica  
Alarcón, Joseph and Mercedes Moughan,  
Gabrielle Soares, Charles Boyer

## Weekly Collection/ Colecta

November 19, 2017

Weekly Budget/Oracamento/  
Presupuesto: \$8,130.00

1st Collection: \$5,331.00

2nd Collection: \$978.28

July 1, 2017 - Nov. 19, 2017  
\$158,515.59

Thank You / Obrigado / Gracias  
May God Bless You!

## SPECIAL PRAYERS

Please pray for our  
service men & women.  
With this intention let's  
pray for: Jose Luis Ortiz, Jr.,  
Jeremiah Negron,  
Christian Rivas, Michael Pearl,  
Andrew Jacoby,  
Warrick Woodard, Jr.,  
Jonathan Rodriguez,  
Greg Gallerizzo, Danny Tone,  
Victor Ortiz, Nicholas & Jere-  
my Santos, María G. Benitez,  
Giamarc Brandstetter,  
Alex Leon,  
Andrew Rodriguez,  
Nia Velazquez.

**SPOTLIGHT**



**Our Lady of Guadalupe  
Celebration Sunday,  
December 10<sup>th</sup>**

Due to the celebration of Our Lady of Guadalupe, we will have a revised schedule for Sunday, December 10th. Join in the celebration of the Empress of the Americas!

**7:15 AM English Mass  
(NO 8:30 AM Portuguese Mass  
- invited to join in the Spanish  
Mass)**

**8:45 AM Rosary in Spanish  
9:30 AM Spanish Mass  
(followed by a celebration in  
the School Hall)  
11:45 AM English Mass**

**Parish Pastoral Plan**

Thanks to the help the members of the Parish Pastoral Council and the input by you as parishioners, we finally have laid out the 2017-2018 Parish Pastoral Plan. We have also included some ideas for the following two years of what we would like to focus on.

We hope that you pray over this plan (see insert) and keep it in your homes. My desire is that we can all stay focused on trying to live out this plan together as a parish family.



**Christmas Decorating**

It is time to decorate the Church for Christmas! December 16th after the 8:00 AM Mass we need you to help us get ready for Christmas.

**BIBLE STUDY**

Fr. Brendon will be running an Advent Bible Study after the 12:15 pm Mass on Fridays. On December 8, 15, and 22 we will go over the readings for the four Sundays of Advent.

**HOLY INFANCY GIFT SHOP**



**Your Religious Goods Supplier**  
"Be a Part of It". Clergy Apparel, Statues, Medals & Sterling Silver Chains, Rosaries, Large collection of books, etc. All are Welcome!

**FLOWERS FOR THE ALTAR**

**IN ORDER TO CELEBRATE THE HOLY AND HAPPY FEAST OF CHRISTMAS, YOU ARE INVITED TO MAKE A SPECIAL CONTRIBUTION IN HONOR OF YOUR LOVED ONES FOR THE CHRISTMAS FLOWERS.**

**I WISH TO MAKE A DONATION TOWARDS THE ALTAR FLOWERS :**

**(PLEASE CIRCLE ONE OPTION)      \$10, \$15, \$20, \$25**

**IN MEMORY OF: \_\_\_\_\_**

**MY ADDRESS IS: \_\_\_\_\_**

**TELEPHONE: \_\_\_\_\_**

**PLEASE PLACE IN AN ENVELOPE**



**Fr. Andy's Corner**

**Penance Service**

On December 12<sup>th</sup> at 7:00 PM, we will have our Advent Penance Service in the Church. Following a brief service, we will have the opportunity to make a good confession with some visiting priests to prepare our hearts to receive God's mercy. Please come and beat the rush before Christmas!

**Collections for Puerto Rico and Mexico**

Thanks to your generosity, we were able to send a check to Catholic Charities to help the people of Puerto Rico after Hurricane Maria in the amount of \$1,945.00.

We were also able to send a check to Catholic Relief Services to help the people of Mexico after the earthquake in the amount of \$460.00.

**Angel Padilla**

After 19 years of service as the school maintenance man, Angel has retired. We thank Angel for all his hard work and dedication. Angel also worked in the Church and Rectory when needed and was always available for emergencies! We pray for blessings upon him in his retirement.

**RIGHT TO LIFE MARCH**

Bus to Washington on **Friday, January 19, 2017**. Bus leaves St. Joseph the Worker parking lot after 6:30AM Mass and returns approximately 9PM. Call (610) 392-2957. Cost is \$10. Please mail to and make check to:

Sue Mueller  
5211 Wagon Wheel Dr.  
Schnecksville, PA 18078.

**Enjoying Life: The Spirit of Christmas**

The retreat will be held on December 11, 2017 at St. Francis Retreat House, 3918 Chipman Rd., Easton, PA 18045.

**Dinner: 6:00pm,**

**Presentation: 6:45 - 9:00pm,**

**Donation: \$30**

Register by December 4, 2017. Call 610-258-3053, ext. 10 or online at [www.stfrancisretreathouse.org](http://www.stfrancisretreathouse.org)

**Next Mini-Retreat: January 22, 2018**

**Introduction to: Prophetic Journeys: Saints Nearby**



**Vigiai, portanto,  
pois não sabeis em  
que dia virá o  
vosso Senhor**

Hoje, «como no tempo de Noé», todos comiam e bebiam, homens e mulheres casavam-se, (cf. Mt 24,37-38). Mas há também, como naquela época do patriarca Noé, santos no mesmo escritório e na mesma secretária que os outros. Um deles será tomado e o outro deixado porque virá o Justo Juiz.

Devemos vigiar porque «só quem está acordado não será levado de surpresa» Devemos estar preparados com o amor aceso no coração, como a tocha das virgens prudentes. Trata-se precisamente disso: chegará o momento em que se ouvirá: «O noivo está chegando. Ide acolhê-lo!» (Mt 25,6), Jesus Cristo!

A sua chegada é sempre motivo de gozo para quem leva a tocha acesa no coração. A sua vinda é parecida à de um pai de família que mora num país distante e escreve aos seus: — Quando menos esperem, eu apareço por aí. A partir desse dia tudo é alegria no lar: Vem o Papai! Nossos modelos, os Santos, viveram assim, “na espera do Senhor”.

O Advento é para aprender a esperar, com paz e com amor, o Senhor que vem. Nada do desespero ou impaciência que caracteriza o homem deste tempo. Santo Agostinho dá uma boa receita para esperar: «Como for sua vida, assim será sua morte». Se nós esperamos com amor, Deus colmará nosso coração e a nossa esperança.

Vigiai, portanto, pois não sabeis em que dia virá o vosso Senhor (cf. Mt 24,42). Casa limpa, coração puro, pensamentos e afetos ao estilo de Jesus. Bento XVI explica: «Vigiar significa seguir o Senhor, escolher o que Cristo escolheu, amar o que Ele amou, conformar a própria vida com a sua». Então virá o Filho do homem... E o Pai nos acolherá nos seus braços por nos assemelharmos ao seu Filho.

## O Canto de Padre Andy

### Serviço de Penitência

No dia 12 de Dezembro às 7:00 da tarde, teremos o nosso Serviço de Penitência do Advento na Igreja. Após um breve serviço, teremos a oportunidade de fazer uma boa confissão com alguns sacerdotes visitantes para preparar nossos corações e para receber a misericórdia de Deus. Venha e vença a corrida antes do Natal!

### Colecta para Porto Rico e México

Graças à sua generosidade, pudemos enviar um cheque às Caridades Católicas para ajudar as pessoas de Porto Rico após o furacão Maria no montante de US\$1.945,00.

Também fomos capazes de enviar um cheque aos Catholic Relief Services para ajudar o povo do México após o terremoto no valor de US\$460.00.

### Angel Padilla

Após 19 anos de serviço como homem de manutenção da escola, Angel se aposentou. Agradecemos a Angel por todo o seu trabalho e dedicação. Angel também trabalhou na Igreja e Reitoria quando necessário e estava sempre disponível para emergências! Rezamos por bênçãos sobre ele em sua aposentadoria.

## Em Destaque

### **Celebração de Nossa Senhora de Guadalupe e no Domingo, 10 de Dezembro.**

Devido à celebração de Nossa Senhora de Guadalupe, teremos um horário revisado para Domingo, 10 de Dezembro. Participe da celebração da Imperatriz das Américas!

**7:15 AM Massa Inglesa  
(Nao houvera missa portuguesa as 8:30AM  
- convidamos a todos para participar da  
missa Espanhola)**

**8:45AM Rosário em Espanhol  
9:30AM Missa Espanhola (seguida de  
uma celebração no Salão da Escola)  
11:45 AM Massa inglesa**



### Plano Pastoral Paroquial

Graças à ajuda dos membros do Conselho Pastoral Paroquial e da contribuição de vocês como paroquianos, finalmente apresentamos o Plano pastoral paroquial 2017-2018. Também incluímos algumas idéias para os próximos dois anos sobre o que gostaríamos de focar.

Esperamos que vocês rezem por este plano (veja inserção) e mantenha-o em suas casas. O meu desejo é que todos possamos concentrar-nos em tentar viver este plano em conjunto como uma família paroquial.



Por favor ligue para o Escritório da Escola para uma visita pessoal acompanhada por nossa diretora Ms. Manasse ou nossa Secretária Yesenia! **610-868-2621**  
<http://www.holyinfancy.k12.pa.us>

## ENFOQUE



**Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe, Domingo, 10 de diciembre**  
Debido a la celebración de Nuestra Señora de Guadalupe, tendremos un horario revisado para el domingo, 10 de diciembre. Unase a la celebración de la Reina de las Américas!

7:15 AM Misa en Ingles  
**(NO habrá Misa Portuguesa a las 8:30 AM – invitados a unirse a la Misa Hispana)**  
8:45 AM Rosario en Español  
9:30 AM Misa en Español  
**(seguido por una celebración en el Salón de la Escuela)**  
11:45 AM Misa en Ingles

### Plan Pastoral Parroquial

Gracias a la ayuda de los miembros del Consejo Pastoral de la Parroquia y la contribución de ustedes como feligreses, finalmente tenemos un Plan Pastoral Parroquial para el 2017-2018. También hemos incluido algunas ideas para los próximos dos años de lo que nos gustaría enfocarnos.

Esperamos que oren por este plan (consulte el papel insertado) y guárdelo en sus hogares. Mi deseo es que todos nos mantengamos enfocados en tratar de vivir este plan juntos como una familia parroquial.



### PESEBRE VIVIENTE

Estamos buscando actores para el pesebre viviente. Los interesados favor de hablar con Zady Ortiz. Tendremos práctica los miércoles en la Iglesia, a las 7:00 pm.



### Decoración de las Navidades

Es tiempo de decorar la Iglesia para la Navidad! El 16 de diciembre después de la Misa de las 8:00 AM necesitamos su ayuda para prepararnos para la Navidad.

### ALCOHOLICOS ANONIMOS

Alcohólicos Anónimos en Español se reúnen los viernes en la Casita entre 7-9 PM

## Anuncio de Padre Andy

### Servicio de penitencia

El 12 de diciembre a las 7:00 p.m., tendremos nuestro Servicio Penitencial de Adviento en la Iglesia. Después de un breve servicio, tendremos la oportunidad de hacer una buena confesión con algunos sacerdotes visitantes para preparar nuestros corazones para recibir la misericordia de Dios. Favor de venir y confesarse antes de Navidad!

### Colecciones para Puerto Rico y México

Gracias a su generosidad, pudimos enviar un cheque a Catholic Charities para ayudar a la gente de Puerto Rico después del huracán María en la cantidad de \$ 1,945.00.

También pudimos enviar un cheque a Catholic Relief Services para ayudar a la gente de México después del terremoto en la cantidad de \$ 460.00.

### Ángel Padilla

Después de 19 años de servicio como el hombre de mantenimiento de la escuela, Ángel se ha retirado. Agradecemos a Ángel por todo su arduo trabajo y dedicación. ¡Ángel también trabajó en la Iglesia y Rectoría cuando se necesitaba y siempre estuvo disponible en emergencias! Oramos por bendiciones sobre él en su retiro.

### Novena a la Virgen de Guadalupe Diciembre 2017

FECHA	FAMILIA	DIRECCION
Domingo, 3 de diciembre	Lourdes	827 Main St., Bethlehem, 18018
Lunes, 4 de diciembre	Helena Carvalho	1947 Grigio Place, Easton, 18045
Martes, 5 de diciembre	Catalina y Pascual	714 Ontario St., Bethlehem, 18015
Miércoles, 6 de diciembre	Karina y Gudelia	306 Hobart St. Bethlehem, 18015
Jueves, 7 de diciembre	Ana Crespo	320 Summit St., Bethlehem, 18015

Los Rosarios comenzarán a las 6:30 pm. Todos están invitados a la celebración de la fiesta de la Virgen de Guadalupe, el **10 de diciembre del 2017 en la Iglesia de Santa Infancia**. Comenzando a las 8:15 am con el Santo Rosario, seguido con las mañanitas. Después tendremos la celebración de la Santa Misa a las 9:30 am. Al terminar la Santa Misa tendremos un compartir en la Escuela de Santa Infancia. Para pedir información llame a: **Dolores Quiroz al (484) 935-8235, Isabel Godoy al (610) 515-5580.**

### FLORES PARA EL ALTAR

**EN LA CELEBRACION DE ESTOS SAGRADOS Y ALEGRES DIAS DE NAVIDAD, LE INVITAMOS A HACER UNA CONTRIBUCION ESPECIAL EN HONOR DE UN SER QUERIDO.**

**DESEO HACER UNA DONACION PARA LAS FLORES DEL ALTAR :  
(POR FAVOR MARQUE UNA OPCION)**

\$10, \$15, \$20, \$25

EN MEMORIA DE: \_\_\_\_\_  
MI DIRECCION ES: \_\_\_\_\_  
TELEFONO: \_\_\_\_\_  
FAVOR DE PONER LA DONACION EN UN SOBRE

